

nemboça beipó ceraſ.
Borracho estar, Açaibeipó-
guyténá.
Borracho estar mucho tie-
po, Aré cheçabeipó.
Borracho estar tendido,
Chereroyé piçó cheça
beipó.l.Chereití cheça
beipó.
Borracho, medio tocado,
atayñste che çabeipó.
cheçabeipó rátá.l.Che
çabeipó héráhérá.l.Che
régá guirinste.
Borracho sin sentido, Nóm
boaraquaá bei yçabeipó.
l.Yçabeipó atáram
má páe.l. Heça guirirá
má nôterám páe. l.
omdeó yçabeipó.
Borra, Húv.l.Típiuv.l.Ta-
ticué.
Borra hacer el vino, Oñé-
mshv cáguyá.
Borradó escrito, o pintado
Oñémá nánbae.l.O-
yeogbae.l.Yyaí.
Borrar escrito, ó pintado,
Amónan. má. l. Am-
boaí. pa. ho.l.Ambo-
yeog.ca.
Borrar el rastro de otro, y

comer tras la vianda
pan, ò harina, &c. Aha
quicuerati.
Borrego, Obechá raí.
Bosque, Caá aná.l. Caá
guaçú.
Bosquejo, Caapi mýry.
Bostezar ; Ayeyurupecá-
bo.
Bosteços, Yrupecá cué.
Botador de canoa, iga ço-
cá.
Botar canoa, Ayoçog igá
ra.
Botar la pelota, Amombó
mângäici.
Boto, sin punta, Haquaate
rébae.
Boton de flor, ibotí quy-
tá.
Boton de flor abrirse, ibo-
tí quytá oyá.
Boton de ropa , Broche,
áº mbotipába.
Bocina, caracol, Guatapí.
Bocina, cuerno, flauta, pi-
to, &c. mýmbi.
Bocina tocar, Ayopí(ypi-
ca.)
Bocina trompeta , Mím-
bi tarará.

Braça medida , Aça yibá
piçó mbae râungá.
Braçales para cargar, Pe-
pú.
Braçales assi poner , Am-
bopepú.
Braçaltes, Poapí juí;á.
Bracear, Aye yiba nátý-
mý.ngá.l.Aye yiba mó-
pý.má.l. Ayeyibá mó m
gué.bo.
Bracear llamando con las
manos , Ayepoétu. bo.
l.Ayepo ytí hénóniná.
Bracero que lleva del bra-
ço, Ypococára.
Braco de rio, Iacang.l. i-
riacang.l.i embó.
Brasa hacer el palo, Yepea
hobáçabae.
Brasas , Tatapýioicobé-
bae.
Braser, Tatapýirirú.
Braua cosa fiera , Yyabae-
tê.
Brauamente bien, Márán-
gatú etcí.
Brauamente con yra, Guá-
tamoí yyabaete. l.né-
moýró aíbete íhápe.
Brauamente me trato mal
Guatamá cherecoaíbe-

té.l.Aíbeteí chererocá.
l. Nandeteí cherere-
coá.
Brauamente mucho, Aibe
teí.l.Nandeteí.
Brauar, Guátamoí ayco-
guitecóbo.l. Márámárá
etcí anémöyró guitecó-
bo.
Brauo, Abaeté.l.Pochí.
Brea, Curiibici.
Breadá cosa , Curiibici
ymöngípíra.
Brear , Amöngí curi ibí-
ci. l. Ayoog curi ibíci
pípé.v.Mong.
Brear por dedentro, Aycu
pemöng.ngá.l. Amöngí
curi ibíci ipirupí.
Breñas, Yyaí.l.Yyaybí.
Breue cosa que poco dura,
Curýtey guá. l. N a
ypícopibae râfugúá. l.
Curýteí guára aipó.l.
Nda arébae rângüá. l.
Oberabóte guára. l. ca-
bí çabí râniñste guá-
ra.
Brewemente , Curitef há-
pe.l.Oberabóte.l. Teça
bi hápe.l.ibitú râmá. l.
imán.

Breumente morir, Curŷ-mc̄omânō. l. Ndahēō arebí. l. Quâ papípe heō. l. Heçabí omânōmō. l. Curyteñomânō.
Breuissima es nuestra vida, Habiyúbebé ñanderecobé.
Brindado ser, Heropobeë mbira ché cágui pípé. l. Ymōngauipí che. l. Ymō heŷ mbira ché.
Brindar, Aheŷ. n. l. Am̄eē cágui ychupé. l. Aymaé cágui. l. Hu vcá cágui.
Brincar, Checupiyâ piyai.
Bracos, Cupiyai.
Brio, Cii. l. Quirey. l. Taibái. l. Hacubó.
Brio cobrar, Anémboici. cii guitecobo. l. Anémomburá. l. Anémbo aíbai.
Brio dar, Ambocii. bo. l. Am̄omburú. bo. l. Amboaihai. bo.
Brio quitar, Ambo aíbai pábi herecobo. l. Amónatey.
Briosamente, Cii catuhá-pe. l. ñémmburú hápe. l. ñémbo acubo hápe.

Brioso, diligente, Quirey. l. Oñemômburú baé. l. Ocicícatúbae.
Brioso en guerra, Quirey mbá. l. Márânde quabarí ocicícatúbae. l. Oñe mômberúbae. l. Ypoitábae guarýný rehé.
Broquel, Guarapá myr̄. Brotada cosa, Hoqui hoquiaé.
Brotar el arbol, Hoqui ibrá.
Brotar el arbol cortado, ibrá mboguaigué ypi-cué hobimâ. l. ibrá mboguaigue hobecé iuá.
Brotar enfermedad, Obú cheraci.
Brotar la espiga de maiz, Guémbe, o platano, &c. Hatýnde týnderamō.
Brotar las flores, ibotí opú.
Brotar lo sembrado. Oibí erobutemý týma. l. Opopó temý týmá. l. Hobáqua temý týmá.
Broton. Toqui. l. Hoqui.
Broton salir, Hoqui cerám. l. Hoquipofó.

Bro-

Brotoncillos, Yyipiquiré-myrf. Prinidacosa, Ymboyðapi-ra. l. Mbae yyoabaé. l.. Ymoendipú fíra.
Bruto animal, Hebaé. l. çoo.
Bruxa, Cuñá payé. l. Cuñá mbaye.
Bruxear, Chepaye guitecób. Payerecó rehé aye-porú guitecóbo.

Bubas, Miâ. l. Piâ.
Bubas dolores, Caruguâ.
Bubas tener, Checaruguâ. l. Caruguâ ayporará. bo. l. Carugua bô che.
Bubas, granos tener, Chepi. l. Miâ ayporará.
Bubofo de dolores, Caruguâriyâ. l. Carugua porarahá.
Bubofo de granos, Miâ porarahára.
Buche de animal, Tiégua-cú.
Buche de aues. Ai.
Buche de pecado, Tambíracué.

Buey, Mbaca caapí.
Buelo, Bebé.
Buena cantidad, Catú. Ote té.
Buena cosa, Mbae aguïyeí. l. Mbae mûrângatú. l. Aguïyeí catú.
Buena vida tener, v. tecobê. n. 2. y Tecó.
Bueno, Catupiri. l. Aguïye teí.
Buena palabra tener, Cheñéé ypepocatú. l. Aguïyeí. l. Candeá.
Buen prouecho, Aguïyeí.
Bueno estar de enfermedad, Acuera. pa. bo.
Bueno estar de llaga, Acaé mō.
Bueno estar de salud, Aguïyeí aicó.
Bueno fuera que te comedieras, Mâra amô ereye quayé.
Bufar, Cheapy mbú. bo.
Bufidos. Apý ymbú ymbú.
Buho aue, Vrucurea guacú.
Bulto, ángucú, y ánguá ñô ahé chá, vi el bulto solamente.

Eulli-

Bullicio, ruido, Aibú.l.
Píambú.l. Chiríri.

Bullicioso trauiesso, Abá
econóte ey. l. Yñeráte
teýbaé.l. Abá ecopíry-
rí.

Bullirse, Amýl.ná.l. Añé-
rá.ná.

Burla, Aruaí. l. Mégúâ. l.
Tef.l. Eí.

Burla hazer, Ayoyaí. ta.l.
Amboyarú.bo.

Burla burlando lo matò,
Ymboyaru yarú yopará
hápe oyucá.

Burlando, Ymboyaru há-
pe..l Teý hápe. l. Nda
ayehápe rúguái. l. Mégúâ
hápe. l. Megúârâ-
mô.l. Aruaí hápe.

Burlando lo dixe, Teý haé
l. Che aruaí hápe áé.l.
Nda ayébo rúguái che
ený.l. Cherembe píri-
pe arecó márâ che é. l.
Cheyuru remhépe áé.
l. Chemégúârâmô áé.
l. Nachepíaguiberú -
gûái cheéný.

Burlarse con muger desho-
nestamente, Amboya-
rual cuñâ.l. Ámboyarua-
baeté.

Burlas de manos, Oro-
ñomboyarú oyô ehé po
cogarí.

Burlarse de palabras, néê
Aruaí pípt oronómbo-
yarú.

Burlarse de otro, Ayoyaí,
ta.l. Che mëgúâ yyaíta.
l. Añéê mëgúâ hecé.

Burlarse haciendo reyr cõ
gracias, Cheméguâ. l.
Añémeguâ.l. Chearuaí.
l. Añémboaruá ymbo-
pucábo.

Burlas de palabras, néêen-
gú apirai.l. néê aruaí.

Burlon dezidor, néêngâ-
piraí yára. l. Yyaruáí-
bae.

Burlon deshonesto, Ymë-
gúâbae te.l. Yyaruáí a-
baeté.

Borujones, Aquytâ quytâ.

Borujones hazer, Amô-
quytâ.

Buscar, Ahecá.bo.

Buscar atiento, Apobibí
hecébo.

Buscar aueriguando, Ahe-
ági porandúpa. l. A-
corandú guitecóbo. A-
mô.

mômôhê gui porandúpa
guitecóbo.

Buscar en la bassura, itiaru
ruamboguî hecébo.

Buscar escudriñando, Che-
yurupoé hecé gui poran-
dúpa.l. Amboabirú bi-
rú hecébo.

Buscar la vida, de comer
a otro, Ayporacá Pe-
rú.

Buscar assi, Ayeporacá.

Buso, Abapítu pucu etê. l.
Ypítu baqúâ tecatúbaé.

Cabal sin faltar nada, Gue
teboí.

Cauallero que està acaba-
llo, Cabayû arichuâ. l.
Cabayu ariguâra.

Caballete, cumbre de texa-
do, Ogapíte raquâ.

Cauallo, Cabayu.

Cabaña, Capiâba.

Cabeça, Acâng.v.A. n. 2.
v. Apí n. 1.2.3.

Cabeça calua, Apirabey.l.
Açagué.l. Araguérê.

Cabeça de linaje, ipicué.l.
némôhângipí.

Cabeça hazer à qualquier
cosa, Ambo aguâ. bo.l.
Amboapíraquytâ. mô.
l. Amboapíraacâng.

Cabeça superior, Rubichá.
l. Tubichá.

Cabeçal almohada, Acân-
gitâ.l. Acângupá.

Cabecear, dar cabeçadas
de sueño, Chequerá pa-
rá.l. Añémboyé aitiguí
querapá rábo.

Cabeçear edificio, Ogoye-
roa.l. Ynápýâ.mô.

Cabecear, negando, Añé-
câng mbobabá.bo.

Cabecear otorgando, A-
ñéâcângayti.ca.

Cabecera de cama, Ynim-
bé apí.l. Yñymbé ácâng.

Cabecera de mesa, Caruha
ba pýra.

Cabeçon de camisa, cami-
sa ayurúpi.

Cabeçudo en su parecer,
Yporerobiâ ymbae. l.
Yporendú ymbae. l. Y-
ñâcâng átâbae. l. Gue
mimbataráí oyérobia-
ribae.

Cabeçudo proteruo incor-
regible, Apicairé.

Ff Cabe-